

2023年12月20日

## 電子(ペーパーレス)商取引システム

### (Electronic (Paperless) Trading)

**Bolero International Ltd、E-Title Authority Pte Ltd、Global Share S.A.(edoxOnline platform)、WAVE (WAVE Application)、ICE Digital Trade Management Limited (IEssDOCS)、CargoX、IQAX Limited (IQAX eBL)、Secro Inc.(Secro)、TradeGo PTE.LTD(TradeGo eBL)およびeTEU Technologies Ltd(eTEU eBL Platform)**

本Circularは、国際P&Iグループ(以下「国際グループ」)がeTEU eBL Platformを承認したことをお知らせするものです。

[2023年1月26日付](#)のCircularにてご報告しましたとおり、2010年2月まで、国際グループ加盟のすべてのクラブのルールでは、電子(ペーパーレス)商取引システムを用いた物品運送に関する責任のうち、紙の船荷証券を用いた運送では生じなかったであろう責任については、てん補対象から除外していました。

2010年2月20日以降、このような電子商取引システムを用いた積荷運送に関連して生じた責任は、国際グループが既に承認しているシステムである場合に限り、てん補対象としています。国際グループはこれまでに、Bolero International Ltd(具体的にはRulebook/Operating procedures September 1999)、E-TITLE、edoxOnline、WAVE、ICE Digital Trade Management Limited (IEssDOCS)、CargoX、IQAX Limited、SecroおよびTradeGo eBLを運営者とする各システムを承認していますが、この度新たにeTEU Technologies Ltd(eTEU eBL Platform)をシステム運営者として承認しました。

eTEU eBL Platformは、世界中の顧客が電子船荷証券および関連する電子船積書類を迅速かつ安全に作成・譲渡することを可能にするウェブサイトインターフェースを提供するデジタルプラットフォームで、ロンドンに拠点を置くeTEU Technologies Ltdが所有しています。

このシステムは、ブロックチェーンのバックエンドと連動し、各電子船荷証券が当事者から当事者へと譲渡される際の船荷証券の有効性を保証します。電子文書をブロックチェーン上の固有のコードと照合することで、改ざんリスクを回避することができます。

eTEU eBL Platformの使用、運用に関する法的文書や使用条件は、eTEU Terms and Conditions(2023年9月7日付)に規定されています。この文書は、国際グループの確認および承認を受けています。

積荷の運送に関してクラブルールでてん補対象外とされてきた事項は、当然ながら、承認済みのいずれの電子商取引システムにおいても、紙の船荷証券の場合と同様に引き続き適用されます。これらのてん補対象外の例としては、運送契約で定められた港湾または場所以外での積荷の荷揚げ、日付を繰り上げた、もしくは繰り下げた電子文書/記録の発行・作成、流通可能な電子文書/記録の提示なしでの積荷の引渡し(承認済み電子商取引システムの場合は、当該商取引システムのルールに準拠していない積荷の引渡し)などが挙げられます。

これらのシステムの利用状況や浸透状況を把握するため、システムを利用しているメンバーの皆様におかれましては、システムの利用中に生じた法律上または実務上の利点や問題点をクラブにご連絡いただけますと、国際グループとしてはありがたく存じます。

国際P&Iグループに加入するすべてのクラブが同様のCircularを発行しています。

以上  
(翻訳)ブリタニヤ・ヨーロッパ日本支店

本Circularは英文の日本語訳です。齟齬がある場合は英文の内容を優先下さるようお願い申し上げます。